



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

PRIMERA REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DEL ACUERDO DE COOPERACIÓN DE LA OACI PARA PREVENIR LA PROPAGACIÓN DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES POR VÍA AÉREA (CAPSCA) - PROYECTO PARA LAS AMÉRICAS (RLA/08/901) (CAPSCA-SCM/1)

INFORME FINAL

Ciudad de México, México
25 al 26 de junio 2009

Preparado por la Secretaría
Julio 2009

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

**INFORME DE LA PRIMERA REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DEL ACUERDO DE
COOPERACIÓN DE LA OACI PARA PREVENIR LA PROPAGACIÓN DE ENFERMEDADES
TRANSMISIBLES POR VÍA AÉREA (CAPSCA) - PROYECTO PARA LAS AMÉRICAS
(RLA/08/901)**

(CAPSCA-SCM/1)

INFORME FINAL

(Ciudad de México, México 25 al 26 de junio de 2009)

La designación empleada y la presentación en esta publicación no implica expresión alguna por parte de la OACI referente al estado jurídico de cualquier país, territorio, ciudad o área, ni de sus autoridades o relacionadas con la delimitación de sus fronteras o límites.

ÍNDICE

Contenido	Página
Índice	i-1
Reseña	ii-1
ii.1 Lugar y duración de la Reunión	ii-1
ii.2 Ceremonia inaugural	ii-1
ii.3 Organización, oficiales y Secretaría.....	ii-1
ii.4 Idiomas de trabajo	ii-1
ii.5 Programa y Presentaciones	ii-2
ii.6 Horario y modalidad de trabajo.....	ii-3
ii.7 Asistencia	ii-3
ii.8 Lista de notas de estudio y notas de información	ii-4
Lista de Participantes	iii-1
Informe	
1. Introducción	1-1
2. Conclusiones	1-1

RESEÑA

ii.1 Lugar y duración de la Reunión

La Primera Reunión del Comité Ejecutivo del Acuerdo de Cooperación de la OACI para Prevenir la Propagación de Enfermedades Transmisibles por Vía Aérea (CAPSCA) - Proyecto para las Américas (CAPSCA-SCM/1) se llevó a cabo en la Oficina Regional de la OACI para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC) en la Ciudad de México, México del 25 al 26 de junio de 2009.

ii.2 Ceremonia Inaugural

La Sra. Loretta Martin, Directora Regional de la Oficina NACC de la OACI, pronunció las palabras de apertura para la Reunión del Comité Ejecutivo (SCM), y dio la bienvenida a los participantes. El Sr. Jesús Moreno Bautista, Director General Adjunto de Seguridad Aérea de la Dirección General de Aeronáutica Civil de México, inauguró la Reunión.

El Dr. Anthony Evans, Jefe de la Sección de Medicina de Aviación de la Sede de la OACI realizó comentarios introductorios, e invitó a todos los participantes a que se presentaran. Posteriormente, informó a la Reunión que México ha notificado a la OACI sobre su intención de unirse al Proyecto CAPSCA para las Américas como Estado miembro participante y, por lo tanto, aplicando los procedimientos adoptados por los proyectos CAPSCA establecidos para Asia Pacífico y África, el Estado en el cual se lleve a cabo la reunión del Comité Ejecutivo deberá designar al Presidente para el Comité Ejecutivo y para la reunión por un periodo hasta el comienzo de la siguiente reunión, aproximadamente un año. México designó, debidamente, al Dr. José Valente Aguilar Zinser como Presidente.

ii.3 Organización, Oficiales y Secretaría

El Dr. José Valente Aguilar Zinser de México actuó como Presidente y el Dr. Anthony Evans, Jefe de la Sección de Medicina de Aviación de la Sede de la OACI, como Secretario, apoyado por el Sr. Michiel Vreedenburgh, Director Regional Adjunto de la Oficina NACC de la OACI, y por el Sr. Carlos Stehli, Director Regional Adjunto de la Oficina de Sudamérica (SAM) de la OACI.

ii.4 Idiomas de Trabajo

Los idiomas de trabajo fueron el español y el inglés.

ii.5 Programa y Presentaciones

Las presentaciones se pueden bajar de la siguiente dirección de Internet:

http://www.icao.int/nacc/meetings/2009/CAPSCA_SCM1/

DÍA 1 - JUEVES 25 DE JUNIO DE 2009
Palabras de apertura (Loretta Martin, Directora Regional de la OACI and Jesús Moreno Bautista, Director General Adjunto de Seguridad Aérea, Dirección General de Aeronáutica Civil de México).
Palabras de introducción (Dr. Anthony Evans, Jefe de la Sección de Medicina de Aviación, OACI).
Presentación de los participantes y designación del Presidente.
Presentación de México – Experiencia de la Influenza A (H1N1) Plan de Contingencia Pandémica, Medidas Implementadas y Lecciones Aprendidas. (Dr. José Valente Aguilar Zinser, Secretaría de Comunicaciones y Transporte, México).
Reglamento Sanitario Internacional de la OMS 2005 (Dr. Daniel Menucci, Organización Mundial de la Salud).
Respuesta de la OMS al Brote (H1N1) 2009 (Dr. Daniel Menucci).
OACI y el Manejo de Enfermedades Transmisibles (Dr. Anthony Evans).
Lineamientos para la Preparación del Brote de Enfermedades Transmisibles en Aeropuertos (Arturo Garcia-Alonso, Consejo Internacional de Aeropuertos).
Visita al Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México para observar los procesos de filtro sanitario.

DÍA 2 - VIERNES 26 DE JUNIO DE 2009
Planificación de Preparación de Aerolíneas – Emergencias de Salud Pública (Dr. Anthony Evans).
Respuesta de Estados Unidos a la H1N1 – Sorpresa, Incertidumbre y muy poca información (Dr. Peter Houck, Centros para el Control y Prevención de la Enfermedad, Estados Unidos).
Resumen de la Respuesta de Canadá a la Situación de H1N1 (Ms. Shelley Chambers, Transporte de Canadá y Amal Remu, Agencia de Salud Pública de Canadá).
Los siguientes Estados proporcionaron un resumen de sus planes, preparación y experiencias nacionales: Chile, Cuba, El Salvador, Nicaragua y Panamá.
Alerta Sanitaria de la Influenza (Capt. y Dr. Carlos Salicrup Díaz de León, Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Aerolínea).
El Proyecto CAPSCA (Dr. Anthony Evans) – NE/02.

DÍA 2 - VIERNES 26 DE JUNIO DE 2009
Organización, Membresía y Términos de Referencia del Comité Ejecutivo, Plan de Trabajo y Contribuciones al Proyecto CAPSCA para las Américas (Michiel Vreedenburgh, Director Regional Adjunto de la OACI) – NE/03 y NE/04
Equipo Regional de Medicina de Aviación – RAMT (Dr. Anthony Evans)
Preparación de toda la Sociedad de OCHA con relación a la preparación para una pandemia de influenza y, en particular, la situación H1N1 (Dra. Maria del Pilar Gaspar Rosas, Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios)
Preparación para una Pandemia de Influenza (Piero Terranera, Programa Mundial de Alimentos)
Preparación Pandémica para los Migrantes (Dra. Anita Alero Davies, Organización Internacional para las Migraciones)
La Respuesta del Sector de Viajes y Turismo y los Desafíos Futuros. (Dr. Dirk Glaesser, Organización Mundial de Turismo)
Conclusiones de la Reunión (Dr. Anthony Evans)
Palabras de Clausura (Loretta Martin, Presidente, Dr. Anthony Evans)

Nota: La Secretaría de la OACI reconoce la asistencia del Dr. Jarnail Singh (Administración de Aviación Civil de Singapur – CAAS), en la preparación de las presentaciones por parte del Dr. Anthony Evans, sobre: “El Proyecto CAPSCA, NE/02” y sobre “Equipo Regional de Medicina de Aviación – RAMT” y del Dr. Claude Thibeault (Asociación Internacional de Transporte Aéreo – IATA), sobre “Planificación para la Preparación de Aerolíneas – Emergencias de Salud Pública”.

ii.6 **Horario y modalidad de trabajo**

La Reunión acordó llevar a cabo sus sesiones desde las 08:30 horas en ambos días. Asimismo, se adoptó la modalidad de trabajo en Sesión Plenaria.

ii.7 **Asistencia**

Asistieron a la Reunión 45 participantes de 10 Estados y 8 Organizaciones Internacionales. Entre los participantes de los Estados, se incluyen representantes de autoridades de aviación civil, autoridades de salud pública, aeropuertos y aerolíneas. La Lista de Participantes se muestra en las páginas iii-1 a la iii-8.

ii.8 **Lista de Notas de Estudio y Notas de Información**

Las Notas de Estudio y de Información se pueden bajar de la siguiente página Internet:

http://www.icao.int/nacc/meetings/2009/CAPSCA_SCM1/

Número	Título	Presentada por
NE/01	Orden del Día y Horario de la Reunión	Secretaría
NE/02	The CAPSCA Programme of ICAO: History; Challenges; Action by the Steering Committee <i>Disponible en inglés únicamente</i>	Secretaría
NE/03	Documento de Proyecto	Secretaría
NE/04	Organización, Comité Ejecutivo y Plan de Trabajo del Proyecto	Secretaría

Número	Título	Presentado por
NI/01	Información General	Secretaría

LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES

CANADA

Shelley Chambers
Amal Remu

CHILE

Karina Flores Rojas.

CUBA

Ángel M. Álvarez Valdés
Pablo Maximiliano González

EL SALVADOR

Carlos Martínez Rodas

MÉXICO

J. Jesús Moreno Bautista
José Valente Aguilar Zinser
Alejandro Flores Palma
Ángel Alfonso Silva
Carlos Menéndez López
Fidencio Valero Hernández
Francisco Oseguera Ontiveros
Javier Francisco Franco
Jorge Romero García
María Guadalupe Sánchez
Martín Vargas Gama
Ruth Dafne Ruiz Vargas
Tito Ángeles Lumbreras
Yessica Arlene Chaparro

NICARAGUA

Bernabé Calero Cerna

PANAMÁ

Carlos E. Staff U.

PERÚ

Juan Carlos Monteza Neumann

**UNITED STATES / ESTADOS
UNIDOS**

James White
Robert H. Sweet
Laura J. Valero
Peter Houck

VENEZUELA

Cecilio Terife

ACI

Arturo García-Alonso

IFALPA

Carlos Salicrup Díaz de León

IOM

Anita Alero Davis
Mirlette Ochoa

OCHA/PIC

María del Pilar Gaspar
Geidi Robles

UN WTO

Dirk Glaesser

WHO/PAHO / OMS/OPS

Daniel Lins Menucci
Philippe Lamy
Ciro Ugarte
Humberto Montiel
Roberto Jovel
Sergio Garay Román

WFP/PMA

Piero Terranera

ICAO/OACI

Loretta Martin
Anthony Evans
Michiel Vreedenburgh
Carlos Stehli

CAPSCA – SCM/1
Lista de Participantes

iii - 2

NAME / NOMBRE POSITION / CARGO	ADDRESS / DIRECCIÓN TEL. / FAX / E-MAIL
Canada	
Shelley Chambers A/ Director, International Operations	Transport Canada – Civil Aviation 427 Laurier Ave. 11th Floor, Enterprise Bldg, AARJ Ottawa, Ontario, K1A-0N8 Government of Canada Tel. + 613 990-8177 Fax + 613 998-4860 E-mail shelley.chambers@tc.gc.ca
Amal Remu Nurse Manager for the Western Region	Office of Quarantine Services Centre for Emergency Preparedness and Response Public Health Agency of Canada Calgary International Airport P.O. Box 79 2000 Airport Road, N.E. Calgary, Alberta T2E-6W5, Canada Tel. + 403 221 3068 Cel + 403 826 7781 Fax + 403 250 9271 E-mail Amal_Remu@phac-aspc.gc.ca
Chile	
Karina Flores Rojas Jefe de Sección Medicina de Aviación	DGAC-Chile Miguel Claro No. 1314 Providencia, Santiago, Chile Tel. + 56 (2) 439 2389 Cel + 56 (2) 98177171 Fax + 56 (2) 439 2635 E-mail kflores@dgac.cl
Cuba	
Pablo Maximiliano González Martínez Director Centro Médico Aviación Civil	Instituto Aeronáutica Civil de Cuba (IACC) Calle 23 No. 64 Esq. A Infanta Ciudad Habana, Cuba Tel. + 537 873 7957 E-mail pablo.gonzalez@cemac.cacsavia.net.cu
Ángel M. Álvarez Valdés Doctor en Medicina Especialista en Epidemiología. Director del Programa de Control Sanitario Internacional	Ministerio de Salud Pública Calle 23 entre N y O Edificio Soto. MINSAP, Vedado, La Habana. Cuba Tel. +53 7835 3995 Cel +53 5280 3668 E-mail aalvarez@infomed.sld.cu
El Salvador	
Carlos Martínez Rodas Jefe Departamento de Medicina de Aviación	Autoridad de Aviación Civil Kilometro 9.5 Carretera a Oriente Ilopango El Salvador, Centroamérica Tel. + 503 2295 0433 Fax + 503 2296 6351 E-mail mediavcamaro@hotmail.com
México	
J. Jesús Moreno Bautista Director General Adjunto de Seguridad Aérea	Dirección General de Aeronáutica Civil Providencia 807 4º. Piso Col. Del Valle México, D.F. 03100 Tel. + 52 55 5723 9300 CISCO 18052 E-mail jmoreno@sct.gob.mx

NAME / NOMBRE POSITION / CARGO	ADDRESS / DIRECCIÓN TEL. / FAX / E-MAIL
José Valente Aguilar Zinser Director General de Protección y Medicina Preventiva en el Transporte	Secretaría de Comunicaciones y Transportes. Dirección General de Protección y Medicina Preventiva en el Transporte Calz. De las Bombas No. 411 Piso 2 Col. Los Girasoles 04920 México, D.F. Tel. + 52 55 5684 3835 Fax + 52 55 5679 4782 E-mail jaguilaz@sct.gob.mx
Jorge Romero García Director de Aeropuertos	Dirección General de Aeronáutica Civil Providencia 807 5º. Piso Col. Del Valle México, D.F. 03100 Tel. + 52 55 5723 9300 CISCO 18037 Fax + 52 55 5523 4651 E-mail jromerog@sct.gob.mx
Yessica Arlene Chaparro González Subdirectora de Examen Médico en Operación e Investigación de Accidentes	Secretaría de Comunicaciones y Transportes. Dirección General de Protección y Medicina Preventiva en el Transporte Calz. De las Bombas No. 411 Col. Los Girasoles 04920 México, D.F. Tel. + 52 55 5684 3797 Cel +52 155 5959 5969 Fax + 52 55 5684 3797 E-mail ychaparr@sct.gob.mx / jezzyar@yahoo.com.mx
Ángel Alfonso Silva Salin Director Médico	Dirección General de Protección y Medicina Preventiva en el Transporte / SCT Calz. De las Bombas No. 411 Col. Los Girasoles 04920 México, D.F. Tel. + 52 55 5684 3797 Cel + 52 155 5401 3421 Fax + 52 55 5684 3797 E-mail ansilva@sct.gob.mx
Fidencio Valero Hernández Subdirector de Infraestructura Aeroportuaria	Aeropuertos y Servicios Auxiliares Av. 602 No. 161 Edif. "A", P.B. Col. San Juan de Aragón México, D.F. 15620 Tel. + 52 55 5133 1022 Fax + 52 55 5133 1000 x 1863 E-mail fidencio.valero@asa.gob.mx
Alejandro Flores Palma	Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México (AICM) Jefe de Unidad Especializada Av. Capitán León González s/n Col. Peñón de los Baños México, D.F., México Tel. + 52 55 5571 3084 E-mail afpalma_58@yahoo.com.mx
Tito Ángeles Lumbreras Responsable de Normatividad	Aeropuertos del Sureste Carretera Cancún-Chetumal Km. 22 Aeropuerto Internacional de Cancún Oficinas de Asur, Quintana Roo, México. Tel. + 52 998 848 7299 Fax + 52 998 848 7282 E-mail tangeles@asur.com.mx
Carlos Menéndez López Gerente de Operaciones y Seguridad	Grupo Aeroportuario del Pacífico Av. Mariano Otero No. 1249 B Piso 6 Col. Rinconada del Bosque Guadalajara, Jal. México 44530 Tel. + 52 33 3880 1100 Ext 279 o 280 Fax + 52 33 3880 1100 E-mail cmenendez@aeropuertosgap.com.mx

CAPSCA – SCM/1
Lista de Participantes

iii - 4

NAME / NOMBRE POSITION / CARGO	ADDRESS / DIRECCIÓN TEL. / FAX / E-MAIL
Javier Francisco Franco Hernández Gerente de Seguridad Aeroportuaria	Grupo Aeroportuario Centro Norte (OMA) Aeropuerto de Monterrey Zona de Carga Carretera Miguel Alemán Km. 24 Apodaca, N.L. 66600 Tel. + 52 81 8625 4343 Fax + 52 81 8625 4394 E-mail ffranco@oma.aero
Ruth Dafne Ruiz Vargas Subdirectora para Organismos Multilaterales	Secretaría de Salud Reforma No. 450 3er piso Col. Juárez, México D.F. 06600 Tel. + 52 55 1102 0910 Fax + 52 55 1102 0918 E-mail dafne.ruiz@salud.gob.mx
María Guadalupe Sánchez Suárez Jefa de la Unidad de Sanidad Internacional	Secretaría de Salud Pública del Distrito Federal Av. Carlos León s/n Sala M-1 Llegadas Internacionales AICM Col. Peñón de los Baños, C.P. 15620 Tel. + 52 55 5571 3286 / 2599 1100 Fax + 52 55 5571 3286 E-mail sanidad.internacional@gmail.com
Francisco Oseguera Ontiveros Subdirector de Aeropuertos y Servicios	Dirección General de Aeronáutica Civil Providencia 807 5°. Piso Col. Del Valle México, D.F. 03100 Tel. + 52 55 5723 9300 Ext 18038; 5011 6420 Fax + 52 55 5523 4651 E-mail foseguer@sct.gob.mx
Martín Vargas Gama Químico "B"	Secretaría de Salud/COFEPRIS Av. Monterrey No. 33 – 3er. Piso Col. Roma México, D.F. Tel. + 52 55 5080 5200 ext. 1261, 1266, 1257 Fax + 52 55 5514 1407 E-mail martinv63@yahoo.com.mx
Nicaragua	
Bernabé Calero Cerna Médico Aeronáutico Evaluador	Instituto Nicaragüense de Aeronáutica Civil Kilometro 11.5 Carretera Norte Managua, Nicaragua Tel. + 505 2276 8580 Ext 1601 y 1092 Fax + 505 2276 8589 E-mail capacitacion@yahoo.es / doctoraeronautico@yahoo.es
Panamá	
Carlos Enrique Staff U. Jefe de la Unidad de Medicina Aeronáutica	Autoridad Aeronáutica Civil Panamá Apdo. Postal 0831-00717 Paitilla, Panamá, Panamá Tel. + 507 501 9112 / +507 225 3963 Fax + 507 501 9317 E-mail cstaff@aeronautica.gob.pa / cesu42@hotmail.com
Perú	
Juan Carlos Monteza Neumann Inspector Médico Aeronáutico	DGAC Ministerio de Transportes y Comunicaciones Jirón Zorritos No. 1203 6°. Piso Sector A. Lima, Perú Tel. + 511 615 7800 anexo 1419 E-mail jmonteza@mtc.gob.pe

NAME / NOMBRE POSITION / CARGO	ADDRESS / DIRECCIÓN TEL. / FAX / E-MAIL
United States / Estados Unidos	
James White Deputy Director, Airport Safety and Standards	U.S. Federal Aviation Administration 800 Independence Ave. SW Room 621 Washington, D.C. 20591 United States Tel. + 202 267 7605 Fax + 202 267 5383 E-mail james.white@faa.gov
Laura J. Valero Pandemic Flu Coordinator	U.S. Federal Aviation Administration 800 Independence Ave. SW Suite 317 Washington, D.C. 20591 United States Tel. + 202 267 9487 Fax + 202 267 5679 E-mail laura.j.valero@faa.gov
Robert H. Sweet Senior Advisor, System Operations Security	U.S. Federal Aviation Administration Air Traffic Organization, System Operations Security 800 Independence Ave. SW Suite 300 West Washington, D.C. 20591 United States Tel. + 202 267 7102 Fax + 202 267 5775 E-mail robert.sweet@faa.gov
Peter Houck Supervisory Quarantine medical Officer	CDC, Division of Global Migration and Quarantine USPHS 2201 Sixth Avenue M520 Seattle, Washington, 98121 United States Tel. + 206 355 4676 Fax + 206 616 2481 E-mail phouck@cdc.gov
Venezuela	
Cecilio Terife Médico Aeronáutico	Instituto Nacional de Aeronáutica Civil (INAC) Torre Británica Av. Luis Roche – Semisótano – Unidad de Licencias Aeronáuticas Medicina Aeronáutica Altamira, Caracas, Venezuela Tel. + 0212 277 4529 E-mail oryzoborus@gmail.com
ACI	
Arturo García-Alonso Manager, Facilitation and Airport Information Technology	Airports Council International, ACI World – Geneva P.O. Box 16 1215 Geneva 15 – Airport Switzerland Tel. + 41 22 717 8637 Fax + 41 22 717 8888 E-mail agarcia@aci.aero
IFALPA	
Carlos Salicrup Díaz de León Representante de IFALPA	IFALPA Palomas No. 110 Col. Reforma Social, México D.F. 11650 Tel. + 52 55 5092 5954 Cel + 52 155 5434 6235 Fax + 52 55 5202 9160 E-mail atecnicos@aspa.org.mx / salicrup@prodigy.net.mx

CAPSCA – SCM/1
Lista de Participantes

iii - 6

NAME / NOMBRE POSITION / CARGO	ADDRESS / DIRECCIÓN TEL. / FAX / E-MAIL
IOM	
Anita Alero Davies Public Health Physician	International Organization for Migration (IOM) 17, Route des Morillons Grand-Saconnex 1202 Geneva, Switzerland P.O. Box 71 Tel. +41 22 7179 1502 Fax + 41 22 798 6150 E-mail adavies@iom.int
Mirlette Ochoa Operations	International Organization for Migration (IOM) Francisco Sosa No, 267 Col. Santa Catarina Coyoacán México, D.F. 04010 Tel. + 52 55 5536 3954 Ext 102 Fax + 52 55 5536 3954 Ext 109 E-mail mochoa@iom.int
OCHA-PIC	
María del Pilar Gaspar Oficial Regional de Planificación	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) Clayton, Ciudad del Saber Calle Vicente Bonilla, Edif. 119 Panamá, Rep. de Panamá Tel. + 507 317 1748 Cel +507 6676 1633 Fax + 507 317 1744 E-mail gasparm@un.org
Geidi Robles Asistente de Programa	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) Clayton, Ciudad del Saber Calle Vicente Bonilla, Edif. 119 Panamá, Rep. de Panamá Tel. + 507 317 1748 Fax + 507317 1744 E-mail roblesg@un.org
UN WTO	
Dirk Glaesser Chief of Risk and Crisis Management	World Tourism Organization (UNWTO) Calle Capitán Haya 42 28020 Madrid, España Tel. + 34 91 567 8117 Fax + 34 91 571 3733 E-mail dglæsser@unwto.org
WHO/PAHO OMS/OPS	
Philippe Lamy Representative in Mexico	Pan American Health Organization/World Health Organization Horacio 1855, piso 3, of. 305 Colonia Los Morales Polanco 11510 México, D.F. Tel. +(55) 5980 0870 Fax +(55) 5395 5681 E-mail pwr@mex.ops-oms.org
Daniel Lins Menucci Technical Officer	World Health Organization 58 Avenue Debourg 69007 Lyon, France Tel: + 33 472 71 5167 Fax: + 33 472 71 6471 E-mail: menuccid@who.int

NAME / NOMBRE POSITION / CARGO	ADDRESS / DIRECCIÓN TEL. / FAX / E-MAIL
Ciro R. Ugarte Regional Advisor on Emergency Preparedness	Pan American Health Organization 525 Twenty-Third Street N.W. Washington, D.C. 20037, United States Tel. + 202 974 3708 Fax + 202 775 4578 E-mail ugarteci@paho.org
Humberto Montiel Epidemiologist	Pan American Health Organization / World Health Organization Horacio No. 1855 Piso 3 Oficina 305 Col. Los Morales Polanco 11510 México, D.F. Tel: + 52 55 5980 0880 Fax: + 52 55 5395 5681 E-mail montielh@mex.ops-oms.org
Sergio Garay Román Consultor Salud Pública Veterinaria	Organización Panamericana de la Salud Horacio 1855, Esq. Periférico Piso 3, Oficina 305 Col. Los Morales Polanco México, D.F. C.P: 11510 Tel: +52 55 5980 0865 Fax: +52 55 5395 5681 E-mail garayser@mex.ops-oms.org
Roberto Jovel Consultor, Evaluación Socioeconómica de Desastres	Organización Panamericana de la Salud Av. Providencia # 1017, Pisos 4 y 5, Santiago, Chile Teléfono:+ 56-2 437 4600 Fax: + 56-2 264 9311 E-mail rjovel@jovel.org
WFP/PMA	
Piero Terranera Senior Logistician Avian Pandemic Influenza Unit	World Food Programme API Unit Via Cesare G Viola 68/70 Parco de' Medici 00148, Roma, Italia Panama Cell + 507 6677 0618 Haiti Cell: + 509 3773 1329 Rome f/line + 3906 65131 E-mail piero.terranera@wfp.org
ICAO/OACI	
Loretta Martin Regional Director	ICAO/OACI North American, Central American and Caribbean Office Presidente Masaryk 29 – 3 Col. Chapultepec Morales México, D.F., 11570 Tel. + 52 55 5250 3211 Fax + 52 55 5203 2757 E-mail icao_nacc@mexico.icao.int Web www.mexico.icao.int
Anthony Evans Chief, Aviation Medicine	ICAO 999 University Street Montréal, Quebec H3C 5H7, Canada Tel.: +1 514-954-8150 Fax: +1 514-954-6759 E-mail: aevans@icao.int

CAPSCA – SCM/1
Lista de Participantes

iii - 8

NAME / NOMBRE POSITION / CARGO	ADDRESS / DIRECCIÓN TEL. / FAX / E-MAIL
Michiel Vreedenburgh Deputy Regional Director	ICAO/OACI North American, Central American and Caribbean Office Presidente Masaryk 29 – 3 Col. Chapultepec Morales México, D.F., 11570 Tel. + 52 55 5250 3211 Fax + 52 55 5203 2757 E-mail icao_nacc@mexico.icao.int Web www.mexico.icao.int
Carlos Stehli Deputy Regional Director	ICAO/OACI South American Office Víctor Andrés Belaúnde 147, Centro Empresarial Real Vía Principal No. 102, Edificio Real 4, Piso 4 Lima 27, Perú Tel. +51 1 611-8686 Fax +51 1 611-8689 E-mail cs@lima.icao.int; mail@lima.icao.int

1. Introducción

La Primera Reunión del Comité Ejecutivo (CAPSCA-SCM/1) tuvo conocimiento de la importante decisión de la Organización Mundial de la Salud (OMS) el 11 de junio de 2009, de aumentar el nivel de alerta del brote de influenza H1N1 a la Fase 6, que significa una “pandemia”. Tomó nota que eso reflejaba un aumento en la transmisión geográfica de la enfermedad y no en su gravedad.

Se hicieron presentaciones al SCM por parte de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) de México, la OMS, el Consejo Internacional de Aeropuertos (ACI), los Centros para Control y Prevención de Enfermedades (CDC) de Estados Unidos, Transport Canada, la Agencia Pública para la Salud de Canadá (PHAC), la Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Aerolíneas (IFALPA), la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA), el Programa Mundial de Alimentos (WFP), la Organización Internacional de Migración (IOM), la Organización Mundial de Turismo (UNWTO), y la OACI, sobre las cuales presentó su aprobación. También hubo presentaciones de los Estados proporcionadas por Chile, Cuba, El Salvador, Nicaragua, y Panamá.

2 Conclusiones

La primera SCM de CAPSCA-las Américas alcanzó las siguientes Conclusiones:

Conclusión No. 1

Se dio una breve presentación a la SCM sobre la historia y el estado del Programa CAPSCA de la OACI en el ámbito mundial y se tomó nota aprobando sus logros a la fecha. La CAPSCA SCM/1 acordó las siguientes recomendaciones:

- alentar la participación tanto de las autoridades de salud pública como de aviación civil en la próxima reunión del Equipo Regional de Medicina de Aviación (RAMT) para CAPSCA-las Américas y en cualquier iniciativa futura relativa a planificación de preparación de salud pública en el sector de aviación;
- alentar el intercambio de información relevante entre explotadores de aeropuertos y aeronaves, autoridades de aviación civil, proveedores de servicios de tránsito aéreo y autoridades de salud pública;
- alentar a los Estados a proveer expertos regionales para asistir en la evaluación de aeropuertos internacionales (por lo menos un aeropuerto internacional por Estado participante para asistir en el desarrollo de capacidades básicas en todos los aeropuertos internacionales) como parte del Proyecto CAPSCA; y
- que la OACI envíe una carta a las autoridades de aviación civil y la OMS/OPS a los puntos focales nacionales de salud pública, haciendo hincapié en la necesidad de colaboración entre los sectores de salud pública y aviación. Dichas cartas también deberán ser enviadas por parte de ACI y IATA a sus miembros en la región. La carta debería incluir una solicitud a los Estados para que proporcionen competencia “en especie” al Proyecto CAPSCA, especialmente en lo concerniente a que expertos asistan con las evaluaciones de aeropuertos.

Conclusión No. 2

La SCM tomó nota y exhortó:

La cooperación estrecha entre OACI y OMS, y entre sus oficinas regionales respectivas, para facilitar una interacción más estrecha entre los sectores de aviación y salud pública de los Estados sobre su elaboración de un plan de preparación de la aviación que sea congruente con el plan nacional de preparación. A este respecto,

- CAPSCA-Las Américas debería explorar la posibilidad de coordinar este proyecto con la OMS más estrechamente y organizar reuniones conjuntas, posiblemente colaborando en las evaluaciones de aeropuertos, fortaleciendo así la cooperación entre los oficiales de salud pública y los de medicina de aviación; y
- la SCM agradeció la declaración de la OPS sobre su compromiso en contribuir con apoyo a la participación de las autoridades de salud pública de los Estados en CAPSCA Las Américas.

Conclusión No. 3

La SCM:

- alentó a todos los Estados/Administraciones en las Américas que aún no se hayan unido a CAPSCA-Las Américas a hacerlo a la brevedad posible para que el Proyecto pueda alcanzar plenamente su objetivo;
- solicitó a todos los Estados/Administraciones participantes considerar la posibilidad de proporcionar contribuciones en especie al Programa; y
- expresó su reconocimiento a la Fundación Central para la Acción Contra la Influenza (CFIA), fondo administrado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), por la contribución por medio de una subvención que ha hecho a CAPSCA-Las Américas. Esta subvención permitirá a este proyecto continuar sus actividades a través de 2010 y parte de 2011.

Conclusión No. 4

Además de México y Perú, quienes ya habían informado a la OACI sobre su participación en el proyecto CAPSCA Las Américas, la SCM tomó nota del acuerdo, en principio, de los siguientes Estados para unirse al proyecto CAPSCA-Las Américas:

- Cuba
- El Salvador
- Nicaragua
- Panamá
- Venezuela

Se recibieron indicaciones sobre la posibilidad de que otros Estados se unan a CAPSCA-Las Américas. Algunos de los otros Estados representados en la reunión comunicaron que la confirmación de su participación en el proyecto seguirá un proceso de consulta dentro de sus autoridades nacionales y que avisarían a la OACI a través de una carta enviada a la Oficina Regional de la OACI a la cual su Estado esté acreditado. La Secretaría informó que se ha recibido una indicación positiva por parte de Brasil por carta antes de la SCM y que la Oficina Regional SAM de la

OACI haría un seguimiento con ese Estado para confirmar su intención de convertirse en miembro participante del proyecto.

Conclusión No. 5

La SCM solicitó a CAPSCA-Las Américas continuar sus esfuerzos por informar a los Estados en la Región de los objetivos del Proyecto.

Conclusión No. 6

La SCM tomó nota del proyecto de plan de trabajo de CAPSCA-Las Américas, el que, utilizando los fondos de subvención proporcionados por el Proyecto, incluye:

- celebrar la 1ª reunión y evento de instrucción del Equipo Regional de Medicina de Aviación (RAMT);
- actualizar más a fondo en cuanto a guías de los Estados (OACI), Aeropuertos (ACI), Aerolíneas (IATA) y cualquier otra relevante de la OMS sobre planificación de preparación pandémica armonizada, usando el beneficio de la experiencia resultante de la actual pandemia de Influenza A(H1N1);
- preparación de una plantilla genérica para un Plan Nacional de Aviación de Brote de Enfermedad Transmisibles;
- realizar evaluaciones en los aeropuertos internacionales principales de los Estados miembros de CAPSCA-Las Américas;
- explorar la posibilidad de que la OMS sea un socio en colaboración con la OACI respecto a la implementación del Proyecto CAPSCA; y
- proporcionar mayor instrucción.

Conclusión No. 7

La SCM aprobó, en principio, la Organización, membresía y Términos de Referencia del Comité Ejecutivo y Programa de Trabajo del Proyecto CAPSCA-Las Américas tal y como se presentan en los **Apéndices A, B y C** a este informe.

Conclusión No. 8

Para adelantar el trabajo técnico de CAPSCA-Las Américas y proporcionar mayor asistencia en la materia a los Estados/Administraciones en la Región, la SCM refrendó el establecimiento de un Equipo Regional de Medicina de Aviación (RAMT) para Las Américas bajo el Comité Ejecutivo CAPSCA-Las Américas. El RAMT consiste en representantes de Estados/Administraciones participantes de CAPSCA-Las Américas (autoridades de aviación civil y salud pública), otros Estados socios, aeropuertos internacionales, aerolíneas en la Región así como organizaciones regionales/internacionales y terceras partes involucradas en la planificación de preparación pandémica de la aviación civil. Se planea que la 1st reunión, instrucción y evaluación de aeropuerto del RAMT se celebre en la Oficina Regional SAM de la OACI y en el Aeropuerto Internacional Jorge Chávez, en Lima, Perú, durante la primera semana de diciembre de 2009.

Conclusión No. 9

El SCM confirmó que las directrices de la OACI para los Estados sobre el manejo de enfermedades transmisibles que representen un riesgo grave para la salud pública son un requisito fundamental para la planificación de preparación pandémica por parte de los Estados. La SCM refrendó el objetivo del Proyecto CAPSCA-Las Américas sobre un Plan Armonizado de la aviación civil de Preparación ante una Pandemia, que garantice un enfoque cohesivo multisectorial entre todos los departamentos gubernamentales concernidos, y refrendó la necesidad de que las guías estén actualizadas.

Conclusión No. 10

La SCM refrendó la celebración de seminarios regionales CAPSCA-Las Américas, incluyendo ejercicios de comunicaciones entre miembros para evaluar las guías de la OACI para los Estados en cuanto a efectuar una respuesta armonizada.

Conclusión No. 11

OCHA y la DGCA de México amablemente ofrecieron asistir en la traducción de la lista de verificación de la evaluación de aeropuertos del inglés al español. Este documento puede necesitar una revisión por parte de la OACI y la OMS para asegurar su aplicación en las características y necesidades regionales de las Américas, los planes nacionales, y lecciones aprendidas de H1N1.

Conclusión No. 12

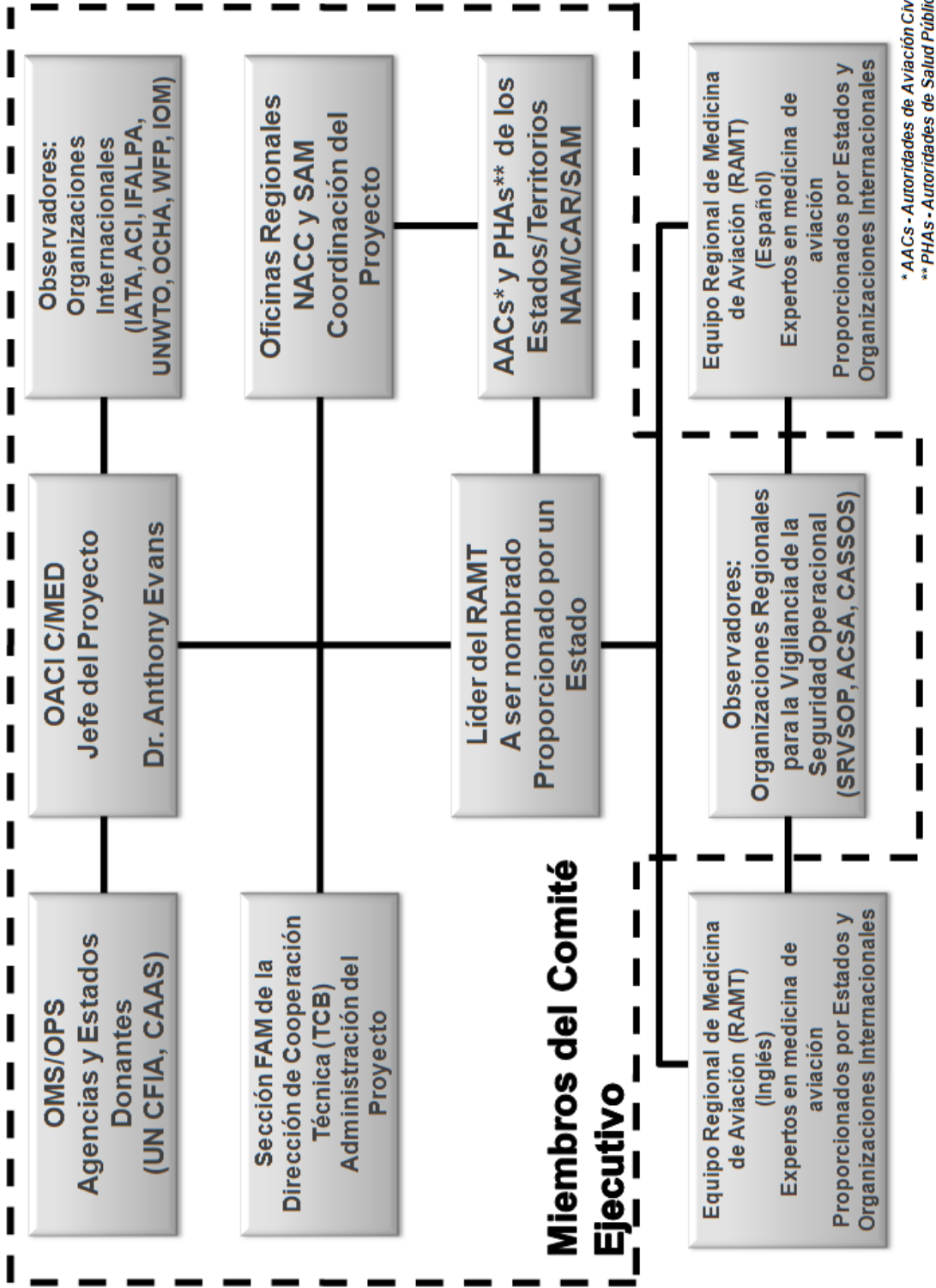
La SCM acordó que el RAMT estudie la factibilidad y viabilidad de la instrucción de personal existente de control fronterizo en los aeropuertos, de cabinas de aerolíneas y otros para actuar como filtros sanitarios iniciales.

Conclusión No. 13

La SCM acordó la publicación de estas Conclusiones en el sitio web público de la OACI bajo la sección de medicina de aviación.

APÉNDICE A

Organización del Proyecto CAPSCA para las Américas



APÉNDICE B

Acuerdo de Cooperación de la OACI para Prevenir la Propagación de Enfermedades Transmisibles por Vía Aérea (CAPSCA) – Proyecto para las Américas (RLA/08/901)

COMITÉ EJECUTIVO DEL PROYECTO

Términos de Referencia

1. Membresía

- Estados contratantes de la OACI de las Regiones NAM/CAR/SAM, que participan en el Proyecto – Autoridades de Aviación Civil y de Salud Pública
- Sección MED, Sección TCB FAM, Oficinas Regionales NACC y SAM de la OACI.
- Agencias Donantes – UN CFIA y CAAS.
- Líder RAMT CAPSCA Las Américas
- OMS/OPS

2. Observadores

- Organizaciones Internacionales relacionadas - ACI, IATA, IFALPA, IOM, OCHA, UNWTO, WFP, etc.
- Organizaciones Regionales de Vigilancia de la Seguridad Operacional – ACSA, CASSOS, SRVSOP (Panel AVMED).
- Aeropuertos y Aerolíneas.

3. Presidente

Nominado por el Estado anfitrión de la Reunión del Comité Ejecutivo (SCM) por un periodo desde el inicio de la reunión hasta el inicio de la próxima reunión. México designó al Dr. José Valente Aguilar Zinser como Presidente en la 1era. Reunión del Comité Ejecutivo (SCM).

4. Responsabilidades

- a) Órgano principal para determinar políticas y toma de decisiones para la ejecución del Proyecto.
- b) Promover la participación en el Proyecto por parte de los Estados.
 - Autoridades de Aviación Civil, Autoridades de Salud Pública, Aeropuertos, Aerolíneas, etc.
- c) Alentar a los Estados que contribuyan al Proyecto en especie.
 - Líder RAMT, expertos, auspiciando eventos, etc.

- d) Proporcionar dirección y lineamientos al Líder RAMT.
- e) Desarrollar y administrar el Plan de Trabajo y el Programa del Proyecto.
 - Planificar prioridad y agrupaciones para las evaluaciones de los aeropuertos.
 - Programar eventos de instrucción y elaborar programas.
- f) Identificar, garantizar y administrar los Recursos de Personal del Proyecto.
 - Formación del RAMT y sus Términos de Referencia.
- g) Identificar y garantizar Estados y Agencias Donadores del Proyecto – Financiamiento y contribuciones en especie.
- h) Monitorear la utilización del presupuesto del proyecto.
- i) Celebrar por lo menos una reunión anual y preferentemente en conjunto con eventos de instrucción de CAPSCA y/o reuniones de DGAC.
- j) Examinar los Informes Final y del progreso anual del Proyecto, preparados por el Líder RAMT.

APÉNDICE C**Acuerdo de Cooperación de la OACI para Prevenir la Propagación de Enfermedades Transmisibles por Vía Aérea (CAPSCA) – Proyecto para las Américas (RLA/08/901)****PLAN DE TRABAJO DEL PROYECTO****Duración Inicial del Proyecto: 24 meses (abril 2009 – marzo 2011)**

1. Seminario de la OACI sobre la Planificación para la Preparación Pandémica (Lima, Perú, del 1 al 3 de abril de 2009).
2. Los Estados establecen planes nacionales de aviación, en colaboración con la autoridad nacional de salud pública, en preparación para un brote de enfermedades transmisibles que representen un riesgo de salud pública o una emergencia de salud pública (en curso).
3. Carta-invitación de la OACI a los Estados para que participen en el Proyecto CAPSCA Las Américas (abril 2009).
4. Los Estados confirman su participación en el proyecto CAPSCA (en curso).
5. 1ª Reunión del Comité Ejecutivo (Ciudad de México, 25 – 26 de junio de 2009).
 - Organización del Proyecto
 - Membresía y Términos de Referencia del Comité Ejecutivo
 - Plan de Trabajo y Recursos del Proyecto.
 - Identificar a Donadores Potenciales – Financiamiento y contribuyentes en especie.
6. Carta-invitación de la OACI (julio 2009)
 - participación en el proyecto
 - nominar expertos RAMT para capacitarlos y llevar a cabo evaluaciones
 - ofrecimiento de aeropuertos para ser evaluados
 - ofrecimiento de anfitrión para realizar eventos de instrucción.
7. Los Estados/Organizaciones Internacionales nominan a expertos (3^{er} trimestre de 2009);
 - préstamo en especie periódico para evaluaciones de aeropuertos; el proyecto cubre el pasaje y viáticos.
8. Formación del Equipo Regional de Medicina de Aviación (RAMT) (3^{er} trimestre de 2009).
9. Los Estados ofrecen sus aeropuertos para evaluación (3^{er} trimestre de 2009).

10. Reunión RAMT, Instrucción y formación en el puesto de trabajo (OJT) de expertos para las evaluaciones de aeropuertos (Lima, Perú, 30 de noviembre al 4 de diciembre de 2009).
 - Los Estados nominen a candidatos para el puesto de Líder RAMT - préstamo en especie basado en tiempo parcial trabajando desde su oficina, más misiones para atender reuniones, instrucción y evaluaciones (el proyecto cubre pasaje y viáticos).
 - La OACI nombra al Líder RAMT
11. Evaluaciones de aeropuertos (1 aeropuerto internacional en cada Estado/Territorio miembro del proyecto participante – 2 días/aeropuerto) – (18 meses, 4^{to}. trimestre de 2009 – 1^{er}. trimestre de 2011).
12. Seminario de Orientación sobre el Proyecto y Reunión del Comité Ejecutivo (2o. trimestre de 2010).
13. Seminario sobre los Resultados del Proyecto y Reunión del Comité Ejecutivo (1^{er}. trimestre de 2011).
14. El Líder RAMT prepara el Informe Final del Proyecto (1^{er}. trimestre de 2011).